

الوظيفة التداولية للمشهد اللغوي للغة العربية في معهد دار
السلام ديبوك والمعهد الحديث السلام سوكابومي



Intelligentia - Dignitas

إعداد

أغونج نوغرهو

رقم التسجيل. ١٢٠٥٦٢٢٠٩٩

البحث العلمي

مقدم إلى قسم تعليم اللغة العربية

لمتطلبات الحصول على درجة السرجانا في التربية

قسم تعليم اللغة العربية

كلية اللغات والفنون

جامعة جاكرتا الحكومية

٢٠٢٦ م / ١٤٤٨ هـ

**FUNGSI PRAGMATIK LANSKAP LINGUISTIK BAHASA
ARAB DI PONDOK PESANTREN DARUSSALAM DEPOK
DAN PONDOK PESANTREN MODERN AS SALAM
SUKABUMI**



Intelligentia - Dignitas

**Disusun oleh
Agung Nugroho
NIM.1205622099**

SKRIPSI

**Diajukan kepada Program Studi Pendidikan Bahasa Arab
Untuk Memenuhi Salah Satu Persyaratan dalam Memeroleh Gelar
Sarjana Pendidikan**

PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA ARAB

FAKULTAS BAHASA DAN SENI

UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA

2026

صفحة تصديق لجنة المناقشة

صفحة تصديق لجنة المناقشة

قدم هذا البحث العلمي من:

الاسم : أغونج نوغرهو
رقم التسجيل : ١٢.٥٦٢٢.٩٩
القسم : تعليم اللغة العربية
الكلية : كلية اللغات والفنون
عنوان البحث العلمي : الوظيفة التداولية للمشهد اللغوي للغة العربية في معهد دار السلام ديبوك والمعهد الحديث السلام سوكابومي
تاريخ المناقشة : ٧ يوليو ٢٠٢٦

قد تمت مناقشته بنجاح أمام لجنة المناقشة وقُبل كجزء من المتطلبات اللازمة للحصول على درجة السرجانا في التربية من كلية اللغات والفنون، جامعة جاكارتا الحكومية.

لجنة المناقشة

المشرف الثاني

د. خنيلي

رت. ١٩٨٧١٢١١٢.٢٣٢١١.١٣

المتحنة الثانية

ستي مشيطة

الماجستير

رت. ١٩٩٥.٦١٦٢.٢٤.٦٢.٠.١

المشرف الأول

أحمد مرزوق، الماجستير

رت. ١٩٨١١٢٢.٢٠.١٥.٤١.٠.١

رئيسة المناقشة / المتحنة الأولى

د. ستي زبيدة

رت. ١٩٧٧.٣١٣٢.١٠.١٢٢.٠.١



LEMBAR PENGESAHAN

LEMBAR PENGESAHAN

Skripsi ini diajukan oleh:

Nama : Agung Nugroho
NIM : 1205622099
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
Fakultas : Bahasa dan Seni
Judul Skripsi : Fungsi Pragmatik Lanskap Linguistik Bahasa Arab di Pondok Pesantren Darussalam Depok dan Pondok Pesantren Modern As Salam Sukabumi
Tanggal Ujian : 7 Juli 2026

Telah berhasil dipertahankan di hadapan Dewan Penguji dan diterima sebagai bagian persyaratan yang diperlukan untuk memperoleh gelar Sarjana Pendidikan di Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Jakarta.

DEWAN PENGUJI

Pembimbing I

Ahmad Marzuq, M.Pd
NIP. 198112202015041001

Pembimbing II

Dr. Khambali, M.Pd
NIP. 198712112023211013

Penguji I

Dr. Siti Jubaidah, M.A
NIP. 197703132010122001

Penguji II

Siti Masyitoh, S.Hum., M.A.
NIP. 199506162024062001

Dekan

Fakultas Bahasa dan Seni

Dr. Samiul Setiadi, M.Pd
NIP. 197706082005011002

إقرار أصالة البحث

إقرار أصالة البحث

أنا الموقع أدناه:

الاسم : أغونج نوغرهو

رقم التسجيل : ١٢٠٥٦٢٢٠٩٩

القسم : تعليم اللغة العربية

الكلية : كلية اللغات والفنون

عنوان البحث العلمي : الوظيفة التداولية للمشهد اللغوي للغة العربية في
معهد دار السلام ديبوك والمعهد الحديث السلام سوكابومي

أقر بأن هذا البحث العلمي هو من نتاج جهدي الشخصي. وإذا اقتبست من
أعمال الآخرين، فقد ذكرت المصادر والمراجع وفقا للأنظمة المعمولة بها. وأنا
مستعد لتحمل العقوبات من كلية اللغات والفنون بجامعة جاكارتا الحكومية
إذا ثبت أنني قمت بعمل الانتحال العلمي.

وهذا أقدم هذا الإقرار بكل صدق وأمانة.

جاكرتا، ٧ أغسطس ٢٠٢٦



أغونج نوغرهو

رقم التسجيل ١٢٠٥٦٢٢٠٩٩

LEMBAR PERNYATAAN ORISINALITAS

LEMBAR PERNYATAAN ORISINALITAS

Yang bertanda tangan dibawah tni:

Nama : Agung Nugroho

NIM : 1205622099

Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab

Fakultas : Bahasa dan Seni

Judul Skripsi : Fungsi Pragmatik Lanskap Liguistik Bahasa Arab di Pondok Pesantren Darussalam Depok dan Pondok Pesantren Modern An Salam Sukabumi

Menyatakan bahwa benar skripsi ini adalah hasil karya sendiri. Apabila saya mengutip dari karya orang lain, maka saya mencantumkan sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Saya bersedia menerima sanksi dari Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta, apabila terbukti saya melakukan plagiat.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Jakarta, 7 Agustus 2026



Agung Nugroho

صفحة الموافقة على نشر البحث العلمي للمهمات الأكاديمية

صفحة الموافقة على نشر البحث العلمي للمهمات الأكاديمية

أنا الموقع أدناه، طالب جامعة جاكارتا الحكومية:

الاسم : أغونج نوغرهو

رقم التسجيل : ١٢.٥٦٢٢.٩٩

القسم : تعليم اللغة العربية

الكلية : كلية اللغات والفنون

عنوان البحث العلمي : الوظيفة التداولية للمشهد اللغوي للغة العربية في

معهد دار السلام ديبوك والمعهد الحديث السلام سوكابومي

أنا موافق على منح الحقوق الكاملة لجامعة جاكارتا الحكومية للاستفادة من بحثي العلمي دون مقابل، وذلك لأغراض تطوير العلوم والمعارف. وبموجب هذه الحقوق، يجوز لجامعة جاكارتا الحكومية نشره أو نقله أو نسخه عبر الإنترنت أو أي وسيلة أخرى لأغراض أكاديمية، دون الحاجة إلى إذن مسبق مني، ما دام البحث العلمي مكتوباً بأسمي. وأنا أتحمّل المسؤولية الكاملة عن كل ما ورد فيه إذا تَضَمَّن ما يخالف قانون الإبداع. وقد كتبت هذه الموافقة بصدق وأمانة.

جاكارتا، ٧ أغسطس ٢٠٢٦



أغونج نوغرهو

رقم التسجيل ١٢.٥٦٢٢.٩٩

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS



KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN, RISET DAN TEKNOLOGI
UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA
PERPUSTAKAAN DAN KEARSIPAN
Jalan Rawamangun Muka, Jakarta 13220
Telepon/Faksimili: 021-4894221
Laman: lib.unj.ac.id

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai civitas akademika Universitas Negeri Jakarta, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Agung Nugroho
NIM : 1205622099
Fakultas/Prodi : Bahasa dan Seni/Pendidikan Bahasa Arab
Alamat Email : agungnug424@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada UPT Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah:

☒ Skripsi ☐ Tesis ☐ Disertasi ☐ Lain-lain (.....)

Yang berjudul:

الوظيفة التداولية للمشهد اللغوي للغة العربية في معهد دار السلام ديوك
والمعهد الحديث السلام سوكابومي

*Fungsi Pragmatik Lanskap Linguistik Bahasa Arab di Pondok Pesantren Darussalam Depok
dan Pondok Pesantren Modern As Salam Sukabumi*

Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini Perpustakaan dan Kearsipan Universitas Negeri Jakarta berhak menyimpan, mengalihmediakan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (*database*), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di internet atau media lain secara *fulltext* untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta izin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan/atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Jakarta, 7 Agustus 2026
Penulis,

Agung Nugroho

شكر وتقدير

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله ربّ العالمين، الذي بنعمته تتمّ الصالحات، والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين، سيدنا محمد ﷺ، وعلى آله وصحبه أجمعين.

فبفضل الله تعالى وتوفيقه، تمكّن الباحث من إتمام هذه الرسالة العلمية بعنوان:

“الوظيفة التداولية للمشهد اللغوي للغة العربية في معهد دار السلام ديوك والمعهد العصري السلام سوكابومي”

وذلك استيفاءً لأحد متطلبات الحصول على درجة البكالوريوس في قسم تعليم اللغة العربية، كلية اللغات والفنون، جامعة جاكارتا الحكومية.

وإدراكاً من الباحث أن إنجاز هذه الرسالة ما كان ليتحقق بعد توفيق الله سبحانه وتعالى إلا بفضل الدعم والمساندة والإرشاد من كثير من الأشخاص والمؤسسات، فإنه يتقدم بخالص الشكر وعظيم الامتنان إلى:

١. الدكتور محمد كمال، الماجستير، رئيس قسم تعليم اللغة العربية بجامعة جاكارتا الحكومية، على دعمه واهتمامه بالمسيرة الأكاديمية للباحث طوال فترة الدراسة.

٢. الدكتور أحمد مرزوق، الماجستير، المشرف الأول والمرشد الأكاديمي، على ما بذله من وقت وجهد، وما قدمه من توجيهات علمية، ونصائح قيّمة، وملاحظات بنّاءة، وتشجيع مستمر منذ بداية إعداد هذه الرسالة حتى اكتمالها.

٣. الدكتور حنبلي، الماجستير، المشرف الثاني، على توجيهاته القيمة، وملاحظاته العلمية، واقتراحاته البنّاءة التي أسهمت في تطوير هذه الرسالة وإخراجها بصورة أفضل.

٤. الدكتورة ستي زبيدة، الماجستير، الممتحنة الأولى، على ملاحظاتها العلمية القيّمة، واقتراحاتها البنّاءة التي أسهمت في تطوير هذه الرسالة وإخراجها بصورة أفضل.

٥. السيدة ستي مشيطة، الماجستير، الممتحنة الثانية، على ملاحظاتها العلمية القيّمة، واقتراحاتها البناءة التي أسهمت في تطوير هذه الرسالة وإخراجها بصورة أفضل.
٦. جميع أساتذة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة جاكرتا الحكومية، الذين أفادوا الباحث بعلمهم وخبراتهم، وأسهموا في تكوينه العلمي طوال سنوات الدراسة.
٧. إدارة معهد دار السلام ديبوك، وجميع المعلمين والعاملين فيه، على حسن الاستقبال، وإتاحة الفرصة للباحث لإجراء هذا البحث، وتقديم كل ما يلزم لإنجازها
٨. إدارة المعهد العصري السلام سوكابومي، وجميع المعلمين والعاملين فيه، على حسن التعاون، وإتاحة الفرصة لإجراء البحث، وتقديم المساعدة خلال فترة جمع البيانات.
٩. مؤسسة YBM BRILiaN ، على منحها الباحث المنحة الدراسية طوال فترة الدراسة، وما قدمته من برامج تربوية وتطويرية كان لها أثر كبير في دعم المسيرة الأكاديمية والشخصية للباحث.
١٠. الأخ إيباد، ميسّر برنامج YBM BRILiaN ، على متابعته المستمرة، ودعمه، وتشجيعه، وحرصه على مرافقة الباحث طوال فترة الاستفادة من البرنامج.
١١. الأستاذ نوريادي، المشرف في YBM BRILiaN (Supervisor Regional Office Jakarta 1)، على توجيهه واهتمامه ودعمه المستمر خلال مشاركة الباحث في برامج المؤسسة.
١٢. والديّ الكريمين وأسرتي العزيزة، على دعائهم الذي لم ينقطع، ومحبتهم، وتضحياتهم، ودعمهم المتواصل في جميع مراحل حياتي، ولا سيما أثناء إعداد هذه الرسالة.
١٣. زملائي وزميلاتي في قسم تعليم اللغة العربية، الدفعة ٢٠٢٢، على ما جمعنا من تعاون، وتبادلٍ للمعرفة، والدعم المتبادل طوال سنوات الدراسة.

١٤. كل من أسهم في إنجاز هذه الرسالة، وقدم للباحث أي نوع من أنواع المساعدة أو الدعم، ولم يُذكر اسمه في هذه الصفحة، فله مني جزيل الشكر وعظيم الامتنان.

وفي الختام، يدرك الباحث أن هذه الرسالة لا تخلو من النقص والقصور، لذا يرجو من القراء الكرام تقديم ما لديهم من ملاحظات واقتراحات ببناءة لتطوير هذا العمل العلمي. ويسأل الله تعالى أن يجعل هذا الجهد المتواضع نافعا، وأن يكتب له القبول، وأن يسهم في إثراء الدراسات المتعلقة بتعليم اللغة العربية.

جاكرتا، ١٧ يوليو ٢٠٢٦

الباحث

أغونج نوغرهو



محتويات البحث

ج.....	صفحة تصديق لجنة المناقشة.....
د.....	LEMBAR PENGESAHAN.....
ه.....	إقرار أصالة البحث.....
و.....	LEMBAR PERNYATAAN ORISINALITAS.....
ز.....	صفحة الموافقة على نشر البحث العلمي للمهمات الأكاديمية.....
	LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI KARYA ILMIAH UNTUK
ز.....	KEPENTINGAN AKADEMIS.....
ط.....	شكر وتقدير.....
ل.....	محتويات البحث.....
س.....	قائمة الجداول.....
ع.....	قائمة الصور.....
ق.....	ملخص البحث.....
ش.....	Abstract.....
ت.....	Abstrak.....
١.....	الباب الأول المقدمة.....
١.....	أ. خلفية البحث.....
٨.....	ب. تركيز البحث وفرعيته.....
٨.....	ج. تنظيم المشكلة وأسئلة البحث.....
٩.....	د. أهداف البحث.....

الباب الثاني الدراسات النظرية.....	١١
أ. المشهد اللغوي.....	١١
١. تعريف المشهد اللغوي.....	١١
٢. وظيفة المشهد اللغوي.....	١٢
٣. تصنيف المشهد اللغوي.....	١٤
ب. التداولية.....	١٩
١. تعريف التداولية.....	١٩
٢. الأفعال الكلامية.....	٢٠
٣. تصنيف الأفعال الكلامية.....	٢١
ج. النحو.....	٢٤
د. المعهد الحديث.....	٢٧
١. خصائص المعهد الحديث.....	٢٧
٢. السياسة اللغوية في المعهد الحديث.....	٢٧
٣. المشهد اللغوي والهوية المؤسسية.....	٢٨
الباب الثالث منهجية البحث.....	٣٠
أ. مكان البحث وموعده.....	٣٠
ب. طريقة البحث.....	٣٠
ج. البيانات ومصادرها.....	٣٠
د. تقنية جمع البيانات.....	٣١
هـ. أسلوب تحليل البيانات.....	٣١
الباب الرابع نتائج البحث.....	٣٣

أ. وصف البيانات.....	٣٣
ب. المباحثة.....	٣٤
١. وصف عام لمواقع البحث.....	٣٤
٢. نتائج المشهد اللغوي في المعهدين.....	٣٥
٣. تحليل التراكيب النحوية في المشهد اللغوي في المعهدين.....	٣٧
٤. تحليل الوظائف التداولية للمناظر اللغوية العربية.....	٤٦
٥. المقارنة بين المناظر اللغوية في المعهدين.....	١٤٧
ج. محدودية البحث.....	١٥٣
الباب الخامس الخاتمة.....	١٥٥
أ. الاستنتاجات.....	١٥٥
ب. التضمين.....	١٥٧
ج. التوصيات.....	١٥٩
المراجع.....	١٦١
الملاحق.....	١٦٥
السيرة الذاتية للباحث.....	١٨٢

قائمة الجداول

جدول ١.٤ الشواهد اللغوية التي تحتل فيها التراكيب الجملة الاسمية في معهد دار السلام	٣٧
جدول ٢.٤ الشواهد اللغوية التي تحتل فيها التراكيب الجملة الاسمية في الحديث السلام	٣٩
جدول ٣.٤ الشواهد اللغوية التي تحتل فيها التراكيب الجملة الفعلية في معهد دار السلام	٤١
جدول ٤.٤ الشواهد اللغوية التي تحتل فيها التراكيب الجملة الفعلية في معهد الحديث السلام	٤٢
جدول ٥.٤ الشواهد اللغوية التي تحتل فيها التراكيب الإضافية في معهد دار السلام	٤٣
جدول ٦.٤ الشواهد اللغوية التي تحتل فيها التراكيب الإضافية في معهد الحديث السلام	٤٤
جدول ٧.٤ الأفعال الكلامية الإخبارية في معهد دار السلام	٤٧
جدول ٨.٤ الأفعال الكلامية الإخبارية في معهد الحديث السلام	٦٤
جدول ٩.٤ الأفعال الكلامية التوجيهية في معهد دار السلام	٩٩
جدول ١٠.٤ الأفعال الكلامية التوجيهية في المعهد الحديث السلام	١١٨
جدول ١١.٤ الأفعال الكلامية الإعلانية في معهد دار السلام	١٢٦
جدول ١٢.٤ الأفعال الكلامية التعبيرية في معهد دار السلام	١٣٥
جدول ١٣.٤ الأفعال الكلامية التعبيرية في المعهد الحديث السلام	١٣٨
جدول ١٤.٤ المقارنة العامة للمشهد اللغوي العربي بين المعهدين	١٤٨

قائمة الصور

- الصورة ١.٤ حروف الهجائية في معهد دار السلام ٤٨
- الصورة ٢.٤ اللافتة في المعهد دار السلام ٥٠
- الصورة ٣.٤ اللافتة إرشادية في المعهد دار السلام ٥١
- الصورة ٤.٤ شعارات تحفيزية في المعهد دار السلام ٥٣
- الصورة ٥.٤ شعارات تحفيزية في المعهد دار السلام ٥٥
- الصورة ٦.٤ اللافتة إرشادية في المعهد دار السلام ٥٦
- الصورة ٧.٤ اللافتة إرشادية في المعهد دار السلام ٥٧
- الصورة ٨.٤ شعارات تحفيزية في المعهد دار السلام ٥٩
- الصورة ٩.٤ اللافتة باللغة العربية للمؤسسات أو المباني في المعهد دار السلام ٦٠
- الصورة ١٠.٤ اللوحة الرئيسية في المعهد دار السلام ٦١
- الصورة ١١.٤ اللافتة باللغة العربية للمؤسسات أو المباني في المعهد دار السلام ٦٣
- الصورة ١٢.٤ اللافتة باللغة العربية للمؤسسات أو المباني في المعهد الحديث السلام ٦٧
- الصورة ١٣.٤ اللافتة باللغة العربية للمؤسسات أو المباني في المعهد الحديث السلام ٦٨
- الصورة ١٤.٤ اللافتة باللغة العربية للمؤسسات أو المباني في المعهد الحديث السلام ٦٩
- الصورة ١٥.٤ اللافتة باللغة العربية للمؤسسات أو المباني في المعهد الحديث السلام ٧١
- الصورة ١٦.٤ اللافتة باللغة العربية للمؤسسات أو المباني في المعهد الحديث السلام ٧٢
- الصورة ١٧.٤ اللافتة باللغة العربية للمؤسسات أو المباني في المعهد الحديث السلام ٧٣
- الصورة ١٨.٤ اللافتة باللغة العربية للمؤسسات أو المباني في المعهد الحديث السلام ٧٥
- الصورة ١٩.٤ اللافتة باللغة العربية للمؤسسات أو المباني في المعهد الحديث السلام ٧٦
- الصورة ٢٠.٤ اللافتة باللغة العربية للمؤسسات أو المباني في المعهد الحديث السلام ٧٧
- الصورة ٢١.٤ اللافتة باللغة العربية للمؤسسات أو المباني في المعهد الحديث السلام ٧٩
- الصورة ٢٢.٤ اللافتة باللغة العربية للمؤسسات أو المباني في المعهد دار السلام ٨٠

- الصورة ٢٣.٤ اللافتة باللغة العربية للمؤسسات أو المباني في المعهد الحديث السلام ٨١
- الصورة ٢٤.٤ اللافتة باللغة العربية للمؤسسات أو المباني في المعهد الحديث السلام ٨٢
- الصورة ٢٥.٤ اللافتة باللغة العربية للمؤسسات أو المباني في المعهد دار السلام ٨٤
- الصورة ٢٦.٤ اللافتة باللغة العربية للمؤسسات أو المباني في المعهد الحديث السلام ٨٥
- الصورة ٢٧.٤ اللافتة باللغة العربية للمؤسسات أو المباني في المعهد الحديث السلام ٨٧
- الصورة ٢٨.٤ اللافتة باللغة العربية للمؤسسات أو المباني في المعهد الحديث السلام ٨٨
- الصورة ٢٩.٤ اللافتة باللغة العربية للمؤسسات أو المباني في المعهد الحديث السلام ٨٩
- الصورة ٣٠.٤ اللافتة باللغة العربية للمؤسسات أو المباني في المعهد الحديث السلام ٩٠
- الصورة ٣١.٤ اللافتة باللغة العربية للمؤسسات أو المباني في المعهد الحديث السلام ٩١
- الصورة ٣٢.٤ اللافتة باللغة العربية للمؤسسات أو المباني في المعهد الحديث السلام ٩٣
- الصورة ٣٣.٤ اللافتة باللغة العربية للمؤسسات أو المباني في المعهد الحديث السلام ٩٤
- الصورة ٣٤.٤ اللافتة إرشادية في المعهد الحديث السلام ٩٦
- الصورة ٣٥.٤ شعارات تحفيزية في المعهد الحديث السلام ٩٧
- الصورة ٣٦.٤ اللافتة إرشادية في المعهد دار السلام ١٠١
- الصورة ٣٧.٤ شعارات تحفيزية في معهد دار السلام ١٠٣
- الصورة ٣٨.٤ اللافتة في المعهد دار السلام ١٠٤
- الصورة ٣٩.٤ اللافتة إرشادية في المعهد دار السلام ١٠٦
- الصورة ٤٠.٤ شعارات تحفيزية في المعهد دار السلام ١٠٧
- الصورة ٤١.٤ شعارات تحفيزية في المعهد دار السلام ١٠٩
- الصورة ٤٢.٤ شعارات تحفيزية في المعهد دار السلام ١١٠
- الصورة ٤٣.٤ شعارات تحفيزية في المعهد دار السلام ١١١
- الصورة ٤٤.٤ شعارات تحفيزية في المعهد دار السلام ١١٣
- الصورة ٤٥.٤ شعارات تحفيزية في المعهد دار السلام ١١٤
- الصورة ٤٦.٤ شعارات تحفيزية في المعهد دار السلام ١١٥

- الصورة ٤٧.٤ شعارات تحفيزية في المعهد دار السلام..... ١١٧
- الصورة ٤٨.٤ شعارات تحفيزية في المعهد الحديث السلام..... ١٢٠
- الصورة ٤٩.٤ شعارات تحفيزية في المعهد الحديث السلام..... ١٢١
- الصورة ٥٠.٤ شعارات تحفيزية في المعهد الحديث السلام..... ١٢٢
- الصورة ٥١.٤ شعارات تحفيزية في المعهد الحديث السلام..... ١٢٤
- الصورة ٥٢.٤ اللافتة باللغة العربية للمؤسسات أو المباني في المعهد دار السلام..... ١٢٧
- الصورة ٥٣.٤ اللافتة باللغة العربية للمؤسسات أو المباني في المعهد دار السلام..... ١٣٠
- الصورة ٥٤.٤ اللافتة باللغة العربية للمؤسسات أو المباني في المعهد دار السلام..... ١٣١
- الصورة ٥٥.٤ اللافتة إرشادية في المعهد دار السلام..... ١٣٦
- الصورة ٥٦.٤ اللافتة إرشادية في المعهد الحديث السلام..... ١٣٩
- الصورة ٥٧.٤ شعارات تحفيزية في المعهد الحديث السلام..... ١٤١
- الصورة ٥٨.٤ شعارات تحفيزية في المعهد الحديث السلام..... ١٤٤
- الصورة ٥٩.٤ شعارات تحفيزية في المعهد الحديث السلام..... ١٤٥

ملخص البحث

أغونج نوغرهو، ١٢٠٥٦٢٢٠٩٩. الوظيفة التداولية للمشهد اللغوي للغة العربية في معهد دار السلام ديبوك ومعهد الحديث السلام سوكابومي. بحث علمي. جاكرتا: قسم تعليم اللغة العربية، كلية اللغات والفنون، جامعة جاكرتا الحكومية، ٢٠٢٦ م.

تتناول هذا البحث المشهد اللغوي العربي في المعهد الحديث السلام بسوكابومي ومعهد دار السلام بديبوك، وتهدف إلى تحليل التراكيب النحوية للنصوص العربية، وتحليل وظائفها التداولية في ضوء نظرية أفعال الكلام عند أوستن وسيرل، والكشف عن أوجه الاختلاف بين المشهد اللغوي في المعهدين. واعتمدت الدراسة المنهج الوصفي الكيفي، مع توظيف أسلوب التوثيق البصري وتحليل المحتوى، وذلك من خلال تحليل ٦٦ من بيانات المشهد اللغوي العربي، منها ٣٢ في معهد دار السلام ديبوك، و ٣٤ في المعهد الحديث السلام سوكابومي. وأظهرت نتائج البحث أن الجملة الاسمية تمثل أكثر التراكيب النحوية استخداماً في معهد دار السلام بواقع ١١ بيانات، في حين غلبت التراكيب الإضافية في المعهد الحديث السلام بواقع ١٩ بيانات. كما بينت نتائج التحليل التداولي هيمنة الأفعال الكلامية الإخبارية في المعهد الحديث السلام بواقع ٢٥ بيانات، في مقابل وجود أكبر الأفعال الكلامية التوجيهية في معهد دار السلام بواقع ١٦ بيانات. وكشفت البحث كذلك عن اختلاف الاتجاهات التواصلية بين المعهدين، إذ اتسم المشهد اللغوي في المعهد الحديث السلام بطابع مؤسسي إداري يركز على التعريف بالمؤسسات والمرافق وتنظيم الفضاء التعليمي، بينما اتسم المشهد اللغوي في معهد دار السلام بطابع تربوي توجيهي يهدف إلى غرس القيم،

وتوجيه السلوك، وتعزيز الثقافة التربوية. وتخلص البحث إلى أن المشهد اللغوي العربي في المعاهد لا يؤدي وظيفة إعلامية أو رمزية فحسب، بل يمثل أيضًا أداةً تربوية وتواصلية تسهم في بناء الهوية المؤسسية، وتنظيم البيئة التعليمية، وترسيخ القيم داخل المجتمع المعهد، مع اختلاف أنماط توظيف اللغة العربية تبعًا للرؤية التربوية لكل مؤسسة.

الكلمات المفتاحية: المشهد اللغوي، الوظيفة التداولية، الأفعال الكلامية، المعهد.



Abstract

Agung Nugroho, 1205622099. THE PRAGMATIC FUNCTIONS OF ARABIC LINGUISTIC LANDSCAPES IN PONDOK PESANTREN DARUSSALAM DEPOK AND PONDOK PESANTREN MODERN AS-SALAM SUKABUMI. Thesis. Arabic Language Education Study Program, Faculty of Languages and Arts, Universitas Negeri Jakarta, 2026.

This study examines the Arabic linguistic landscape at As-Salam Modern Islamic Boarding School Sukabumi and Darussalam Islamic Boarding School Depok. It aims to analyze the syntactic structures of Arabic texts, examine their pragmatic functions based on Austin and Searle's speech act theory, and uncover the similarities and differences in both institutions' linguistic landscapes. The study employed a descriptive qualitative method using visual documentation and content analysis to examine 66 Arabic linguistic landscape data, comprising 32 data at Darussalam and 34 data at As-Salam. The results showed that the nominal sentence (*jumlah ismiyyah*) is the most dominant syntactic structure at Darussalam with 11 data, while the genitive construction (*tarkib idhafi*) is more frequently found at As-Salam with 19 data. Furthermore, pragmatic analysis revealed that assertive speech acts are more dominant at As-Salam with 25 data, whereas directive speech acts dominate at Darussalam with 16 data. Additionally, this study found differences in the communicative orientations of their linguistic landscapes. The linguistic landscape at As-Salam tends to be oriented toward institutional and administrative functions through the naming of institutions, facilities, and the organization of educational space. Meanwhile, Darussalam's linguistic landscape is more oriented toward educational and directive functions aimed at instilling values, shaping behavior, and strengthening educational culture. Thus, the Arabic linguistic landscape in the Islamic boarding school environment functions not only as an information medium or identity symbol, but also serves as an educational and communicative tool that supports the formation of institutional identity, the management of the educational environment, and the internalization of values in boarding school life in accordance with each institution's educational vision.

Keywords: Linguistic Landscape, Pragmatic Functions, Speech Acts, Islamic Boarding School.

Abstrak

Agung Nugroho¹ 1205622099. FUNGSI PRAGMATIK LANSKAP LINGUISTIK BAHASA ARAB DI PONDOK PESANTREN DARUSSALAM DEPOK DAN PONDOK PESANTREN MODERN ASSALAM SUKABUMI. Skripsi. Universitas Negeri Jakarta: Program Studi Pendidikan Bahasa Arab, Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Jakarta, 2026.

Penelitian ini mengkaji lanskap linguistik berbahasa Arab di Pondok Modern Assalam Sukabumi dan Pondok Pesantren Darussalam Depok. Penelitian ini bertujuan untuk menganalisis struktur sintaksis teks-teks berbahasa Arab, menganalisis fungsi pragmatik teks berdasarkan teori tindak tutur Austin dan Searle, serta mengungkap persamaan dan perbedaan lanskap linguistik di kedua pesantren. Penelitian ini menggunakan metode deskriptif kualitatif dengan teknik dokumentasi visual dan analisis isi melalui analisis terhadap 66 data lanskap linguistik berbahasa Arab yang terdiri atas 32 data di Pondok Pesantren Darussalam dan 34 data di Pondok Modern Assalam. Hasil penelitian menunjukkan bahwa kalimat nominal (jumlah ismiyyah) merupakan struktur sintaksis yang paling dominan di Pondok Pesantren Darussalam dengan 11 data, sedangkan konstruksi idhafah lebih banyak ditemukan di Pondok Modern Assalam dengan 19 data. Analisis pragmatik juga menunjukkan bahwa tindak tutur asertif lebih dominan di Pondok Modern Assalam dengan 25 data, sedangkan tindak tutur direktif lebih dominan di Pondok Pesantren Darussalam dengan 16 data. Selain itu, penelitian ini menemukan adanya perbedaan orientasi komunikasi pada lanskap linguistik kedua pesantren. Lanskap linguistik di Pondok Modern Assalam cenderung berorientasi pada fungsi institusional dan administratif melalui penamaan lembaga, fasilitas, serta pengorganisasian ruang pendidikan, sedangkan lanskap linguistik di Pondok Pesantren Darussalam lebih berorientasi pada fungsi edukatif dan direktif yang bertujuan menanamkan nilai-nilai, membentuk perilaku, serta memperkuat budaya pendidikan. Dengan demikian, lanskap linguistik berbahasa Arab di lingkungan pesantren tidak hanya berfungsi sebagai media informasi maupun simbol identitas, tetapi juga berperan sebagai sarana pendidikan dan komunikasi yang mendukung pembentukan identitas kelembagaan, pengelolaan lingkungan pendidikan, serta internalisasi nilai-nilai dalam kehidupan pesantren sesuai dengan visi pendidikan masing-masing lembaga.

Kata Kunci: Lanskap Linguistik, Fungsi Pragmatik, Tindak Tutur, Pondok Pesantren.